SPAWN®

HINE
HABERLIN
VAN DYKE

EL MONSTRUO EN LA BURBUJA: PARTE 1

ISSUE 176 $2.95 US $3.00 CAN
L9D SPAWN.COM

TODD McFARLANE AND IMAGE COMICS PRESENT

HISTORIA
DAVID HINE

ARTE
BRIAN HABERLIN
GEIRROD VAN DYKE

MAQUETAS
HELLFIRE

LETRAS
TOM ORZECHOWSKI

PRODUCCIÓN
FRANCIS TAKENAGA

TRADUCCIÓN
MUSTKILL

EDITOR ASISTENTE
FRANCIS TAKENAGA

COVER
GREG CAPULLO

PREVIAMENTE EN LAS PÁGINAS DE SPAWN.

AL SIMMONS ERA UN ASESINO A SUELDO PARA EL GOBIERNO NORTEAMERICANO HASTA QUE SU OFICIAL DE COMANDO JASON WYNN LO TRAICIONÓ Y UN MISTERIOSO ASESINO ACABÓ CON SU VIDA. EN EL MOMENTO DE SU MUERTE, EL DEMONIO MALEBOLGIA LE OFRECIÓ UN TRATO Y AL REGRESÓ A LA TIERRA COMO SPAWN, UNA CRIATURA CON PODERES SOBRENATURALES NACIDA EN EL INFIERNO.

CONFORME EL ARMAGEDÓN CONSUMÍA LA TIERRA, SPAWN SE REBELÓ CONRA SUS MAESTROS, DESTRUYENDO TODA LA VIDA SOBRE LA TIERRA. MIENTRAS DIOS Y SATANÁS CONTINÚAN CON SU CONFLICTO INTERMINABLE EN UN UNIVERSO PARALELO, SPAWN HA RECREADO EL MUNDO Y HA RESUCITADO LA RAZA HUMANA EN LO QUE SE CONOCE COMO "LA LUZ BLANCA." LOS PORTALES HACIA EL CIELO Y EL INFIERNO ESTÁN CERRADOS, DEJANDO LIBRE A LA HUMANIDAD DE LA INFLUENCIA DE ÁNGELES Y DEMONIOS.

DESPUÉS DE REUNIRSE CON SU HERMANO, RICHARD, LOS RECUERDOS PROFUNDAMENTE ENTERRADOS DE AL COMIENZAN A RESURGIR. TODO INDICA QUE EL MISTERIOSO MAMMON HA ESTADO MANIPULANDO A SIMMONS DESDE QUE ERA UN NIÑO. CUANDO AL REGRESA A LA CASA DE SUS PADRES, SU PADRE LE DICE QUE LA INFLUENCIA DE MAMMON VIENE DE MUCHO MÁS ATRÁS. ÉL LE DA A AL EL DIARIO DE SU BISABUELO, HENRY SIMMONS, UN DIARIO QUE CONTIENE UNA ESPANTOSA ADVERTENCIA PARA SUS FUTURAS GENERACIONES. EL LINAJE DE LOS SIMMONS SIEMPRE HA SIDO TENTADO Y LA MADRE DE AL HA ESTADO INVOLUCRADA CON MAMMON, EL HOMBRE QUE ELLA CONOCIÓ COMO MALEFICK Y EL CUAL HIZO QUE ELLA SE CASARA CON EL PADRE DE AL, CON EL SÓLO PROPÓSITO DE HACER QUE AL SE CONVIRTIERA EN UN HELLSPAWN.

EDITOR IN CHIEF
BRIAN HABERLIN

EXECUTIVE DIRECTOR OF SPAWN.COM
TYLER JEFFERS

MANAGER OF INT'L. PUBLISHING FOR TMP
SUZY THOMAS

PUBLISHER FOR IMAGE COMICS
ERIK LARSEN

SPAWN CREATED BY
TODD McFARLANE

DEDICATED TO
Veronica Morissey

TODD McFARLANE PRODUCTIONS
SPAWN.COM

17611
7 09853 00214 7
DIRECT EDITION

SPAWN #125. February 2006. First Printing. Published by IMAGE COMICS, 1942 University Ave, Berkeley, CA 94704. $2.95 USA $3.00 CAN. Spawn, its logo and its symbol are registered trademarks © 2006 Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are TM and © 2006 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. The characters, events and stories in this publication are entirely fictional. With exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Todd McFarlane Productions, Inc. PRINTED IN CANADA.

¿VAMOS, CONTESTA, MALDICIÓN!
INTENTA CON EL NÚMERO DE SU CASA.
BZZZZ
412
POLICE

KIMBERLY, ÉSTE ES EL DETECTIVE JAMES REILLY. NECESITO HABLAR CON LISTED URGENTEMENTE. ESTOY EN EL PRIMER PISO EN ESTE MOMENTO, ASÍ QUE SI ESTÁ ALLÍ, QUIERO QUE LEVANTE EL TELÉFONO Y NOS DEJE ENTRAR.
O PODRÍAMOS SIMPLEMENTE TIRAR LA PUERTA.

PODEMOS HACERLO ¿CIERTO?
CIUDADANO EN PELIGRO-- TODA ESA BASURA--

¿QUÉ-

-RAYOS?

K-SHINNG
K-SHINNG
K-SHINNG
K-SHINNG
SHINNG
KA-SHING
¡OH, POR DIOS SANTO!

DIECIOCHO HORAS ANTES.
¡¡DOSCIENTOS AÑOS!!
¡MAMMON HA ESTADO JODIENDO A MI FAMILIA POR DOSCIENTOS AÑOS!
EL HOGAR SIMMONS.
SI TE HUBIERA ADVERTIDO--SI TE HUBIERA MOSTRADO EL DIARIO DE MI ABUELO, COMO SE SUPONÍA QUE TENÍA QUE HACER, ESTO NUNCA TE HUBIERA OCURRIDO.
DARÍA MI VIDA POR VOLVER ATRÁS.
-DEBERÍAS ESTAR *ORGULLOSO*. NUESTRO HIJO FUE ESCOGIDO PARA SER HONRADO SOBRE TODOS LOS HOMBRES...
¡¿HONRADO?!
MI *ABUELO* FUE UN HOMBRE HONORABLE. ÉL HUBIERA PREFERIDO *MORIR* ANTES QUE CONVERTIRSE EN LO QUE SOY AHORA.
MARC VIÓ A MAMMON POR LO QUE ERA DESDE UN PRINCIPIO.
MARC ERA EL MEJOR DE NOSOTROS.
¿MARC?

SSS-SS-LA-ESCENA-DEL CRIMEN-SS-
SS-SSS-PUEDE SER EL TERCER ASESINATO-SS-SS-SSS
MIRA ESO.
LA TELE FUNCIONA.
NO SEAS RIDÍCULO. NO HAY NADA MÁS QUE ESTÁTICA EN ESE TELEVISOR DESDE-
¿ESO-ES...?
¡RAYOS! ¡SÍ ES! ES MARC EN LA TELE.
¿CUÁNDO SE VOLVIÓ TAN VIEJO?
--HABLÓ TEMPRANO CON EL FBI, EL PERFILADOR CRIMINAL, DR. MARC SIMMONS.
¿ESCUCHASTE ESO? ¡UN DOCTOR!
DR. SIMMONS, TENEMOS TRES BIZARRAS MATANZAS, UNA EN OMAHA, OTRA EN LOS ÁNGELES Y AHORA UNA AQUÍ EN SEATTLE.
¿PODRÍA DARNOS UNA LUZ PARA SABER QUÉ O QUIÉN ES EL RESPONSABLE?
ES MUY PREMATURO PARA MÍ PARA DAR CONCLUSIONES, PERO LE ASEGURO QUE, CONTRARIO A LAS TEORÍAS IMAGINATIVAS QUE CIRCULAN POR LOS MEDIOS, ESTO ES DEFINITIVAMENTE UN "¿QUIÉN?" NO UN "¿QUÉ?"
LIDIAMOS CON UN SER HUMANO ENFERMO. NO CREO EN FANTASMAS O DEMONIOS O LO SOBRENATURAL.

LA MAGICK DE MAMMON ES MUY POTENTE. NO PUEDO REMOVER ESTA BARRERA.
SÓLO PODEMOS PASAR A TRAVÉS DE ELLA POR QUE MAMMON LO PERMITE.
ENTONCES MIS PADRES TENDRÁN QUE QUEDARSE AQUÍ.

¿IREMOS A SEATTLE?
¿NO ES LO QUE MAMMON QUIERE?
¿TENGO OTRA OPCIÓN?
BUENO, SI ME PERMITES REPETIR LO QUE DIJISTE, "SIEMPRE HAY OPCIONES."
ENTONCES VAMOS A SEATTLE.

SE HA IDO, BERNARD.
AL TRATA DE ENCONTRAR A MALEFICK. PERO CUANDO LLEGUE EL MOMENTO, SERÁ MALEFICK QUIEN LO ENCUENTRE A ÉL.

--¿BERNARD?

HOLA ESTHER.
¡MI SEÑOR MALEFICK!
LO SABÍA. SABÍA QUE VOLVERÍAS POR MÍ.
LEAL ESTHER. SIEMPRE TAN PACIENTE. SIEMPRE TAN OBEDIENTE.
TRAJE A ALGUIEN PARA QUE CONOZCAS.
¿PUEDES ADIVINAR QUIÉN ES?

SEATTLE. DEPARTAMENTO DE JAVIER MARTINEZ, FALLECIDO.
EMPACAMOS A MARTINEZ EN 39 BOLSAS DIFERENTES.
¿FALTA ALGO?
AÚN NO SABEMOS. PATOLOGÍA SE ENCUENTRA COSIÉNDOLO MIENTRAS HABLAMOS.
TOMARÁ UN TIEMPO.
DEL APARTAMENTO, DETECTIVE. ¿ALGO FUE TOMADO DEL APARTAMENTO?
HAY INTERRUPCIÓN DE LAS MANCHAS DE SANGRE QUE SUGIEREN QUE ALGO FUE TOMADO DE ESTE APARADOR.
EL APARTAMENTO FUE CERRADO DESDE EL INTERIOR. PUERTAS Y VENTANAS. NO HAY SEÑALES DE ENTRADA FORZADA. NO HAY SEÑAS DE EGRESO. OBVIO. EL CLÁSICO CASO DE LA HABITACIÓN CERRADA.
HAY MUCHO FLUIDO CORPORAL POR TODO EL LUGAR. SUPONGO QUE NO ES DE ORIGEN HUMANO.

DE ACUERDO A ESTO, JAVIER MARTÍNEZ OBTUVO EL SEGUNDO LUGAR EN LA COMPETENCIA DE TALENTOS JÓVENES DE TOKYO-BLAST.
¡MALDICIÓN! LAS TRES VÍCTIMAS FUERON LOS GANADORES DE ESTE CERTÁMEN. ¿CÓMO NADIE NOTÓ ESTO?
ESTOS ASESINATOS FUERON SÓLO RELACIONADOS HOY. NUESTROS DATOS AÚN NO ESTÁN COORDINADOS.
DÉNOS UN CHANCE, DOC. NO TENEMOS ACCESO A TODAS ESAS SUPERCOMPUTADORAS QUE USTEDES TIENEN EN QUANTICO.
3:06
Google
¿USTED LOS GOOGLEÓ?
BUENO, DIOS BENDIGA LA INTERN-
-¿HUH?
¡HEY! ¿A DÓNDE VAN?
TESTIGO-- TENGO QUE INTERROGAR UN TESTIGO.
¿QUÉ DEMONIOS ES ESTO?
SI HAY ALGUIEN AQUÍ, SALGA CON SUS MANOS-

HOLA MARC.
¡MIER-DA!
BLAM! BLAM! BLAM!
BLAM! BLAM!
¿NO SE SUPONE QUE TIENES QUE DAR UNA ADVERTENCIA ANTES DE HACER ESO?

¿QUÉ ERES?
¿POR QUÉ ESTÁS MATANDO ESTAS PERSONAS?
YO NO LAS MATÉ.
NO NECESITAS EL ARMA MARC.
TODO ESTÁ BIEN.
TE-TENGO QUE ARREST--
MÍRALO.
¿NO LO RECONOCES?
LA LUZ BLANCA--FUISTE TÚ--EL ÁNGEL QUE LA PROVOCÓ.

NO, ES UNA LOCURA. ESO FUE UN SUEÑO-- PSICOSIS EN MASA.
--NUNCA SUCEDIÓ.
¿NO CREES EN ÁNGELES?
NO-- NO-- YO.
CREEMOS, MARC. CONFÍA.
VENIMOS A AYUDARTE.
ERES--
--MUY HERMOSA.
ES TODO TUYO.
SE COMPORTARÁ NORMALMENTE-- MÁS O MENOS-- PERO HARÁ TODO LO QUE QUERAMOS HASTA QUE LO LIBERE DE MI HECHIZO.
CUANDO ESTO ACABE, ¿LE DIRÁS QUIÉN ERES REALMENTE?
CUANDO ACABE.
TAL VEZ.

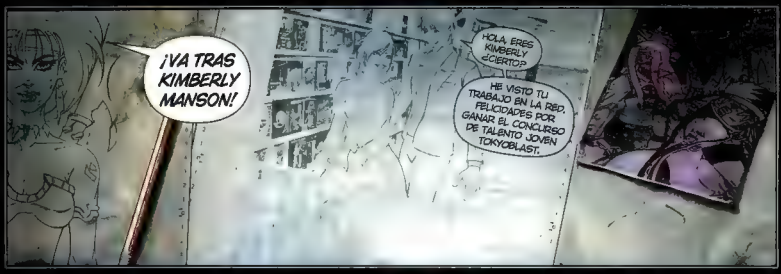
VEAMOS QUE TAN BUENO ERES, MARC.
HAZ TU TRABAJO.
ENCUENTRA AL ASESINO.
EL ASESINO-¡CIERTO! ATRAPEMOS A ESTE HIJO DE PUTA--
¿SAMMY? MARC.
TENEMOS UN VÍNCULO. LAS TRES VÍCTIMAS GANARON UNA COMPETENCIA DE ARTE PARA HISTORIETAS. EN EL SITIO WEB HAY DOS GANADORES MÁS. NECESITARÁN PROTECCIÓN LAS 24 HORAS.
Y NECESITO UNA LISTA DE LOS QUE ENTRARON EN LA COMPETENCIA Y PERDIERON.
TIENE QUE SER UNO DE-
SÍ. ¿LA TIENES? ¿TIENES ESTAR BROMEANDO? ¿¡CINCO MIL?!
NI SIQUIERA SABÍA QUE TANTA GENTE LEÍA COMICS.
SI EL DETECTIVE TIENE RAZÓN Y EL ASESINO TOMÓ ALGO DE AQUÍ, QUIZÁS PUEDA ENCONTRARLO CON UN SIMPLE HECHIZO DE RECUPERACIÓN.
TIERRA, AIRE, AGUA, FUEGO. AYÚDENME A ENCONTRAR LO QUE DESEO-
EUREKA

HOSPITAL MOUNT PLEASANT, PORTLAND.
¡ESTO ES RIDÍCULO! ¡ES RIDÍCULO Y OFENSIVO!
¿TIENE USTED UNA IDEA DE LO QUE ES SUFRIR POR INMUNODEFICIENCIA EXTREMA COMBINADA?
SÍ, LO BUSQUÉ.
NO ES BUENO.
Y AÚN ASÍ USTED INSISTE EN QUE KENNETH ERSKINE ES UN SOSPECHOSO, QUE DE ALGUNA FORMA VIAJÓ 150 MILLAS A SEATTLE, A COMETER UN BRUTAL HOMICIDIO-
-YO NO DIJE ESO. PERO TENEMOS EVIDENCIA QUE INDICA QUE TIENE CONOCIMIENTO DE LOS HECHOS.
KENNETH NO HA PUESTO UN PIÉ FUERA DE ESTA CÁMARA DESDE QUE TENÍA SEIS MESES DE NACIDO. HA SIDO MONITOREADO POR DIECISIETE AÑOS CONSTANTEMENTE.
ES TAN SUSCEPTIBLE A LAS BACTERIAS QUE EL CONTACTO CON OTRO SER HUMANO PODRÍA MATARLO.
EL CONTACTO CON AIRE SIN FILTRAR LO MATARÍA.
EL ÚNICO AMIGO DE ESTE CHICO ES SIMPLE AIRE.
YA ENTENDÍ SU PUNTO, DOCTOR.

HOLA, KENNETH. MI NOMBRE ES MARC SIMMONS. ME GUSTARÍA HABLAR CONTIGO SI ES POSIBLE.
¿ADVERTIRME?
¿EL DOCTOR SALLOW LE ADVIRTIÓ?
YA VEO QUE NO.
ANTES DE LA LUZ BLANCA, CUANDO TODO EL MUNDO ENLOQUECÍA, ME DEJARON AQUÍ SOLO.
MI RESERVA DE AIRE SE CONTAMINÓ.
LO-LO SIENTO.
NO ES NADA. NUNCA SOCIALICÉ MUCHO DE TODAS FORMAS.
AHORA, ¿POR QUÉ NO ME PREGUNTA CÓMO LO HICE?
¿CÓMO HICISTE QUÉ, KENNETH?
OH VAMOS. LO VÍ EN LAS NOTICIAS ESTA MAÑANA, DOCTOR SIMMONS. EL PERFILADOR ESTRELLA, INVESTIGANDO LOS ASESINATOS DE MANGA.
OKAY. ENTRASTE AL CONCURSO Y PERDISTE.
ESO DEBIÓ SER UNA GRAN DECEPCIÓN. REALMENTE QUERÍAS UNO DE ESOS TROFEOS, ¿CIERTO?

MILES DE PERSONAS ENTRARON EN ESA COMPETENCIA. ESTOY MUY INTERESADO EN SABER CÓMO ES QUE VINO A DAR CON MI PERFIL.
TIENEN UN ASESINO QUE VIAJA A TRAVÉS DE MEDIO PAÍS, CORTA A LAS PERSONAS EN PEDAZOS Y DESPUÉS ESCAPA DE UNA HABITACIÓN CERRADA EN UN QUINTO PISO.
¿QUIÉN PUDO SER?
OH, YO SÉ–
¡¡¡EL CHICO PARALÍTICO QUE NUNCA HA CAMINADO MÁS DE DIEZ PASOS DE DONDE ESTÁ EN TODA SU VIDA!!!
BRILLANTE DEDUCCIÓN, SHERLOCK.
ba-da-ba-da-ba-da
DISCULPA, DEBO ATENDER.
SAMMY, ¿QUÉ TIENES?
HABLÉ CON LA GENTE DE TOKYO-BLAST. HEMOS LOCALIZADO A LOS POS GANADORES DEL CONCURSO QUE SOBREVIVEN–
–KIMBERLY MANSON Y BUD HOSER. VARIOS AGENTES SE DIRIGEN HACIA ELLOS.
¿QUÉ HAY DE KENNETH ERSKINE?
SU HISTORIA SE TRATA DE UN CHICO CON DISCAPACIDAD QUE TIENE HABILIDADES PARANORMALES QUE SE ACTIVARON CON LA LUZ BLANCA.
PUEDE CREAR PROYECCIONES PSÍQUICAS QUE ENVÍA A HACER LAS COSAS QUE ÉL NO PUEDE HACER.
SE PONE MEDIO ESCABROSO DESPUÉS.
NO PUDIERON USARLO.

¿PROYECCIONES? ¡¡DIOS MIO!!
¡LO ESTÁ HACIENDO AHORA MISMO!


¡VA TRAS KIMBERLY MANSON!
HOLA. ERES KIMBERLY ¿CIERTO?
HE VISTO TU TRABAJO EN LA RED. FELICIDADES POR GANAR EL CONCURSO DE TALENTO JOVEN TOKYOBLAST.

TU MADRE NUNCA TE DIJO QUE NO TRAJERAS EXTRAÑOS A CASA CONTIGO.
MI MADRE ME DICE MUCHAS COSAS. PARA ESO SON LAS MADRES.
ADEMÁS, ¿QUIÉN DICE QUE ERES UN EXTRAÑO? SIENTO COMO SI YA TE CONOCIERA.
LUCES IGUAL QUE TAKUMI, EL CHICO DE MI HISTORIA.

ASÍ ES. ¿NO ES ASÍ?
VEAMOS SI PUEDO ARREGLAR ESO.

¿ES ESTO LO SUFICIENTEMENTE EXTRAÑO?
Y POR CIERTO, ¿YA TE DIJE CUANTO ODIO TU ESTUPIDO MANGA?
AIEEEEE
BEEP-- HOLA, KIMBERLY ESTÁ TRABAJANDO, O DURMIENDO, O COMPRANDO, O LO QUE SEA-- HABLE O CORTE--
BEEP-- KIMBERLY, ÉSTE ES EL DETECTIVE JAMES KELLY. NECESITO HABLAR CON USTED URGENTEMENTE. ESTOY EN EL PRIMER PISO EN ESTE MOMENTO, ASÍ QUE SI ESTÁ ALLÍ, QUIERO QUE LEVANTE EL TELÉFONO Y NOS DEJE ENTRAR.

¡PUNTO PARA MARC! TENÍA RAZÓN SOBRE ERSKINE.
¿QUIERES QUE LA DEJE IR?
¡NO HAY PROBLEMA!
¿QUE- QUIEN DEMONIOS ERES?
SOY TU1 PEOR PESADILLA, KENNETH. PROTEJO A LA GENTE DE ESCORIA COMO TU1.
DÉJALA IR, KENNETH.
YUUUUUUEEEEE
KER
KA
SH

QUÉ-
¡PIENSA RAPIDO HEROE!
¡KIMBERLY!
¡OH, POR DIOS SANTO!

YEEARRRGHH
¿QUIERES PROTEGER AL MUNDO DE MI?

PRÓXIMO MES: LA ELECTRIZANTE CONCLUSIÓN DE: EL MONSTRUO EN LA BURBUJA.

SPAWNING GROUND

HABERLINTMP@AOL.COM or snail mail to: P.O. BOX 12230 TEMPE, AZ 85284-0038

Hi all! Brian Haberlin here…and I am busting with secrets!!! Haunt….errr…but I can't talk about Haunt yet…but I've seen pages…and they are COOL!!! But I can't show or talk about yet or Todd and Robert will kill me…grrrr. And Spawn let me tell you about what's coming up for Spawn!!! No…I can't do that either or David and Todd and a mysterious other would kill me!!! I AM GOING TO EXPLODE!!! Okay, all I can say is stay tuned…as BIG THINGS are coming down the pike at Todd McFarlane Productions!!! Now on to mail.

This will sound cliché, but I have collected Spawn since its very first issue #1. And I want to say Thank you to everyone who has contributed to this Great Comic over the years. From the very beginning to present this has been a consistent, quality comic book. Easily the very best on-going Image title as well as what should be the industries blue print for the standard norm.

Spawn continuously exceeds my monthly expectations and I never get bored of this book. The stories are great, the artwork is always outstanding, the coloring just brilliant, and the paper quality this book is printed on, don't change it. Overall this book is the finest comic being put out today and I am one Spawn fan who looks forward to being around to the end.

One last thing. Please always keep your fan page, Spawning Ground going. Because every comic fan dreams of one day being featured in the back of their favorite Heroes book. And I absolutely love Spawn.
Christopher McDaniel

Christopher,

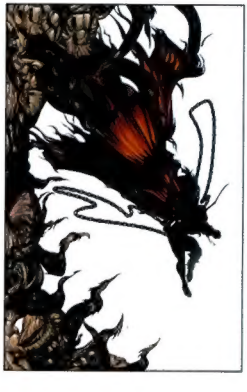
Thanks for the kind words. All involved with the Spawn book really do their beyond the call of duty best each and every month…it's nice to see all the hard work is appreciated. And I may hijack the letters page from time to time but we'll never give it up!
Thanks for reading!
BJH

Dear Spawn:
This is an unusual issue. I enjoyed the Wild, Wild West flav to the story! It still echoes in my mind from the words of Spawn: "can't kill a corpse, but this corpse can kill you!" That some pretty heavy duty stuff...not since Clint Eastwood in High Plains Drifter. What the heck happened to Kemper? Man, that was a dynamite scene with Kemper!! Like always Spawn kept me right on the edge of my seat!!

Paul Dale Roberts

Paul,

Can you believe that people groaned when we said we were going to be doing a Gunslinger Spawn story. They said no one will buy that! But I hear it was sold out almost everywhere…and I've heard a lot of people talking about it as well. I think all did just a great job with these two issues. Even one of my friends from the entertainment industry was saying, "THAT SHOULD BE THE NEXT SPAWN MOVIE!"
Be a heck of a movie!
Thanks for writing!
BJH



NEXT ISSUE 177
THE CONCLUSION OF
THE MONSTER IN
THE BUBBLE
BE THERE!